



## PARTICIPANTES

### **Desafíos para una ciencia en español y portugués**

Presentación del Informe de avance  
15 de julio de 2021, 17h a 18h45, hora de España (GMT+2)

*Plataforma Zoom con interpretación simultánea español/portugués*

## PARTICIPANTES

### **Desafios para uma ciência em espanhol e português**

Apresentação do Relatório de progresso

15 de julho de 2021, 17h às 18h45, hora de Espanha (GMT+2)

*Plataforma Zoom com interpretação simultânea português/espanhol*



## Apertura Abertura



**Mariano Jabonero**  
**Secretario General**  
**OEI, España**

Nació en Madrid en 1953. Licenciado en Filosofía y en Ciencias de la Educación por la Universidad Complutense de Madrid. Desempeñó puestos de nivel técnico en el Ministerio de Educación, tales como titulado superior e inspector de Educación en Barcelona y Madrid y, posteriormente, de alta dirección también en el Ministerio de Educación español.

Es profesor en la Facultad de Educación de la Universidad Complutense y autor de numerosos artículos, conferencias y textos, especialmente referidos a la educación y a Iberoamérica.

En diferentes momentos, y con distintos programas, ha trabajado en todos los países iberoamericanos, y ha residido en varios de ellos como consultor o experto de UNESCO, PNUD, OEA y OEI.

Asimismo, ha sido director de Educación de la Fundación Santillana llevando a cabo numerosas iniciativas de cooperación educativa con UNESCO, UNICEF y gobiernos de la región.

Entre 2003 y 2010 fue director general de la OEI.

Cuenta con numerosos reconocimientos por su dedicación a la educación y la cultura, entre ellos, la Orden de Alfonso X El Sabio.



**José Juan Ruiz**  
**Presidente**  
**Real Instituto Elcano, España**

José Juan Ruiz (1957), en la actualidad presidente del Real Instituto Elcano, ha pertenecido a su Consejo Científico desde hace una década. Economista de formación, pertenece al cuerpo de Economistas y Técnicos Comerciales del Estado.

A lo largo de su vida profesional ha ocupado puestos en el Ministerio de Economía, trabajado en el sector privado - como economista jefe de Argentina, AFI y Banco Santander en América Latina - y, más recientemente, ha sido el economista jefe y director del Departamento de Investigación del Banco Interamericano de Desarrollo.

En la actualidad es miembro del Consejo Asesor de Asuntos Económicos de la Vicepresidencia Tercera del Gobierno.

Posee una larga experiencia en organismos internacionales, tanto europeos como globales.

Miembro de varios consejos de administración de empresas públicas y privadas, ha sido profesor y también presidente del Consejo Social de la Universidad de Castilla-La Mancha. Colaborador frecuente de los medios de comunicación, ha formado parte de los consejos editoriales de Política Exterior, Prisa y Grupo Recoletos.

# Presentación del Informe de Avance

## Apresentação do Relatório de Progresso

Una ciencia abierta y diversa: desafíos para la producción y difusión de conocimiento en español y portugués

Uma ciência aberta e diversificada: desafios para a produção e difusão do conhecimento em espanhol e português



**Ángel Badillo Matos**

**Investigador Principal**

**Real Instituto Elcano, España**

Investigador principal del Real Instituto Elcano desde 2013 y profesor titular en la Universidad de Salamanca (desde 2007). Doctor y Máster en Comunicación por la *Universidad Autónoma de Barcelona*, ha sido además profesor de varios programas de Máster y Doctorado en España y en otros países y codirigió el *Master en Instituciones y Empresas Culturales del Grupo Santillana*, además de crear y dirigir el Grupo Interdisciplinario de Investigación en Industrias Creativas, Culturales y de la Comunicación radicado en la Universidad de Salamanca, institución donde ha dirigido varias tesis doctorales en el programa de "Gobernanza global y estado de derecho". Ha sido investigador visitante o docente en las universidades de *Paris 8 y 13, Université de Québec à Montréal (UQàM, Canadá), University of Southern California (Los Ángeles, EUA), UNAM (Ciudad de México), Syracuse University o Universidad Nacional de Quilmes (Argentina)*, entre otras, y ha trabajado como consultor en industrias culturales para instituciones públicas y privadas, como *Freedom House*. Entre 2013 y 2015 presidió la *Unión Latina de Economía Política de la Información, la Comunicación y la Cultura* y entre 2016 y 2020 dirigió el área de 'Estructura y Políticas de Comunicación' de la Asociación

# Los retos para el español y el portugués en el campo científico - Comentarios

## Os desafios para o espanhol e o português no campo científico - Comentários



### **Moderador**

**Mario Albornoz**

**Coordinador OCTS**

**OEI, Argentina**

Investigador Principal del CONICET, experto en ciencia, tecnología y educación superior. Profesor de Filosofía.

Formó parte del Gabinete de Estudios del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. Director de Centros Regionales del CONICET en 1985 y Secretario de Ciencia y Técnica de la Universidad de Buenos Aires (1986 y 1994). Director de Instituto de Estudios Sociales de la Ciencia y la Tecnología de la Universidad Nacional de Quilmes (1996 – 2002).

Fue miembro de la Comisión Nacional Asesora para el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Superior (2001).

Coordinó la Red Iberoamericana de Indicadores de Ciencia y Tecnología desde su creación en 1995 hasta 2013.

Fue director del Centro REDES (2002 – 2007) y del Programa de Maestría en Gestión de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación de la Universidad Nacional de General Sarmiento. Fue director del Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica (2004 – 2009). Obtuvo la distinción Pensar en Español (OEI, 2007) y la Cruz de Oficial de la Orden de Isabel la Católica (Reino de España, 2008).



**Bianca Amaro**

**Coordenadora-Geral**

**CGPC, IBICT, Brasil**

Doctora en Lingüística Aplicada y licenciada en Bibliotecología, Derecho y Letras. Presidente de la Red de Repositorios de Acceso Abierto para la Ciencia (LA Referencia). Miembro del Comité Ejecutivo de la Confederación de Repositorios de Acceso Abierto (COAR), Coordinador del Centro Brasileño del Latindex, Coordinador del Programa Brasileño de Ciencia Abierta en el Instituto Brasileño de Información en Ciencia y Tecnología. Coordina los sistemas: Portal Brasileño de Publicaciones y Datos Científicos en Acceso Abierto (Oasisbr); Biblioteca Digital Brasileña de Tesis y Disertaciones (BDTD); Directorio de Políticas de Acceso Abierto para Revistas Científicas Brasileñas (Diadorim); y los proyectos de repositorios digitales de acceso abierto y de datos de investigación abiertos; Revistas científicas brasileñas de acceso abierto; Proyecto para la Creación del Ecosistema Brasileño de Investigación Científica (BrCRIS).



**Rainer Enrique Hamel**

**Profesor-Investigador**

**UAM, México**

Profesor-Investigador del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa desde 1989.

Es director del Programa Interinstitucional “Comunidad Indígena y Educación Intercultural Bilingüe” CIEIB desde 1999. Coordina el proyecto “Políticas del lenguaje en América Latina” de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) desde 2005.

Miembro de la Academia Mexicana de la Ciencias desde 1992.



**Fernanda Beigel**

**Investigadora Principal**

**CONICET, Argentina**

Socióloga, Doctora en Ciencias Políticas y Sociales por la Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina). Realizó sus estudios posdoctorales en el Centre de Sociologie Européenne (Paris). Es Investigadora Principal del CONICET y Profesora Titular de la Universidad Nacional de Cuyo, donde dirige el Centro de Estudios de la Circulación del Conocimiento. Actualmente preside el Open Science Advisory Committee de la UNESCO y es asesora del Foro Latinoamericano de Evaluación de la Ciencia (FOLEC-CLACSO). Premio Bernardo Houssay (2003), Primer Premio Concurso Ensayos CLACSO (2004), Mención de Honor al Valor Científico, Senado de la Nación Argentina (2017).



**José Paulo Esperança**

**Vice-presidente**

**FCT, Portugal**

Professor Catedrático de Finanças no ISCTE – Instituto Universitário de Lisboa. Foi Diretor da ISCTE Business School de abril de 2015 a abril de 2019, data em que assumiu a Vice-Presidência da Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT).

É licenciado em Organização e Gestão de Empresas pelo ISCTE e obteve o MBA pela Universidade Nova de Lisboa. Doutorou-se em Economia pelo Instituto Universitário Europeu de Florença, com uma tese sobre a decisão de investimento pelas multinacionais de serviços. Realiza a sua investigação nas áreas de gestão, em temas como o empreendedorismo e o financiamento de Pequenas e Médias Empresas, a governação empresarial e o impacto de uma língua comum nos negócios internacionais.

Foi fundador e presidente do centro de apoio ao empreendedorismo e empresas familiares AUDAX-ISCTE e da Building Global Innovators, uma aceleradora de *start-ups* dedicada à transferência de Tecnologia no âmbito do Programa MIT Portugal. Foi Delegado Português para os instrumentos dedicados a PMEs no Horizonte2020 e membro do Conselho Diretivo da Confederação Portuguesa das Associações de Defesado Ambiente.



**Elea Giménez Toledo**

**Directora**

**CSIC, España**

Científica Titular del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de España y directora del Grupo de investigación sobre Libro Académico. Doctora y Licenciada en Documentación por la Universidad Carlos III de Madrid. Desde 2020, es Directora del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC, cargo que compagina con el de miembro de la Comisión de Área Sociedad, órgano asesor del CSIC.

Desde septiembre de 2020 es miembro del Comité Científico de la infraestructura europea OPERAS sobre conocimiento abierto en Humanidades y Ciencias Sociales.

Coordinadora de la Plataforma Temática Interdisciplinar ES-CIENCIA del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Co-directora del proyecto Academic Book Publishers, registro internacional de editoriales académicas, reflejo de la bibliodiversidad y el multilingüismo en la comunicación científica.

Es autora y promotora del sistema público de indicadores para editoriales académicas Scholarly Publishers Indicators. Forma parte de la comisión de evaluación del sello de calidad para colecciones CEA-APQ, promovido por UNE y respaldado por FECYT y ANECA.



**Guzmán Ignacio Palacios Fernández**  
**Director de Relaciones Culturales y Científicas**  
**AECID, España**

Nacido en Madrid en 1978. Licenciado en Derecho, ingresó en la carrera diplomática en el año 2005.

Ha estado destinado en las Representaciones Diplomáticas de España en Venezuela, México y Nicaragua. Entre otros puestos, fue jefe de gabinete de los Secretarios de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica y el Caribe y de Cooperación Internacional en el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. Es actualmente el Director de Relaciones Culturales y Científicas de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).



**Susana Catita**  
**Diretora Executiva**  
**Centro Ciência LP, Portugal**

Susana Catita é a Diretora Executiva do “Centro Ciência LP”, centro de categoria 2, sob os auspícios da UNESCO.

Com formações académicas na área da Sociologia e Relações Internacionais, fez também pós-graduações e formações complementares em Estudos Estratégicos, Gestão Civil de Crises e Direitos Humanos. O percurso profissional no sector público tem incidido no aconselhamento e apoio a políticas de cooperação bi e multilateral na área da Ciência e Ensino Superior, em particular com África, Ásia e Américas, bem no sector privado, através de consultoria internacional em iniciativas de formação, trabalhando em gestão de projetos para o setor público e privado, providenciando soluções abrangentes para problemas específicos, desde a conceção e desenvolvimento à implementação e seguimento.

Tem larga experiência em gestão integrada de projetos, nos mais variados âmbitos, bem como na área dos estudos e análises de opinião e marketing, com ênfase na utilização de métodos estatísticos e ferramentas informáticas, desde a conceção, até à análise e elaboração de resultados.



**Andréa Carvalho Vieira,**

**Coordenadora Geral do Portal de  
Periódicos  
CAPES, Brasil**

Possui graduação em Ciências Econômicas pela Universidade Federal do Rio Grande do Norte (2000), especialização em Economia do Setor Público (2010) e mestrado em Desenvolvimento, Sociedade e Cooperação Internacional (2019) pela Universidade de Brasília (UnB). Doutoranda do curso de Educação em Ciências Química da Vida na Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) sua pesquisa concentra-se na formação de professores, produção científica, processos de Internacionalização e políticas públicas para educação. Atualmente é Coordenadora Geral do Portal de Periódicos (Capes). Foi Diretora de Formação Docente e Valorização de Profissionais da Educação na Secretaria de educação Básica do Ministério da Educação (MEC) em 2020. Desde 2008 é Analista em Ciência e Tecnologia da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Capes), tendo exercido os cargos de Coordenadora de Candidaturas Internacionais (2012-2014), Coordenadora de Bolsas no Exterior (2014-2018) e Coordenadora Geral de Programas Internacionais (2018-2020). Foi secretária executiva e posteriormente Coordenadora do Grupo de Trabalho do Portal de Periódicos da CAPES (2017 - 2020) responsável por avaliar e subsidiar a aquisição e renovação de conteúdo do referido Portal.



## Clausura Encerramento



**Ana Paula Laborinho**  
**Diretora-Geral de Bilinguismo e**  
**Difusão da Língua Portuguesa**  
**OEI, Espanha**

Doutorada em Estudos Literários pela Universidade de Lisboa (FLUL), onde é docente desde 1983. Entre 1988 e 1992, exerceu funções no Instituto Cultural de Macau e foi docente na Universidade de Macau. Entre 1996 e 2002, foi Presidente do Instituto Português do Oriente (IPOR), sediado em Macau, entidade responsável pelo ensino da língua e divulgação da cultura portuguesas na Ásia. Em 11 de janeiro de 2010, foi nomeada Presidente do Instituto Camões, I.P. e, em 15 de abril de 2012, Presidente do Conselho Diretivo do Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, tendo exercido esse cargo até 31 de outubro de 2017.

Em 1 de novembro de 2017, foi nomeada diretora da representação em Portugal da Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI). Desde 1 de novembro de 2020, acumula funções como Diretora Geral de Bilinguismo e Difusão da Língua Portuguesa da OEI.



**Ana Capilla Casco**  
**Directora de Educación Superior y**  
**Ciencia,**  
**OEI, España**

Profesora de Relaciones Internacionales en la Universidad Francisco de Vitoria. De mayo de 2016 a junio de 2018 ha sido la Jefa de la Unidad de Verificación de la Fundación para el Conocimiento Madrimasd de la Comunidad de Madrid, encargada de verificar los títulos nuevos propuestos por las universidades madrileñas. Entre 2011 y 2015 fue asesora del Ministro de Educación, Cultura y Deporte y responsable del área de internacional de la Secretaria General de Universidades del Ministerio. Entre 2007 y 2011 fue asesora de la Consejera de Educación del Gobierno de la Comunidad de Madrid.

Es doctora *cum laude* en Historia Contemporánea por la Universidad Española de Educación a Distancia y recientemente ha publicado el libro “La OTAN en el diseño de la política exterior de los gobiernos de UCD. El papel de Javier Rupérez”. Se licenció en Derecho, con especialidad en Derecho Europeo, en la Universidad San Pablo CEU en 2005 y realizó el Máster en Estudios Políticos y Administrativos del Colegio de Europa (promoción Beethoven 2005-2006).